



INSTRUCCIONES · INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS · INSTRUÇÕES · ANLEITUNG
ISTRUZIONI · INSTRUCTIES · ИНСТРУКЦИИ · تعليمات

- ES** Monta y crea tu escenario y cultiva su jardín. Podrás crear e imaginar historias mientras ves crecer tus plantas. Descubre los secretos de la agricultura en casa. Planta las semillas y cuida tu casa árbol.
Contenido: 8 paneles de cartón para montar tu casa árbol, 1 maceta en forma de corazón, 1 pipeta, 1 paquete de tierra, 1 sobre con semillas, instrucciones.
- FR** Assemble et crée ton décor, et cultive son jardin. Tu pourras créer et inventer des histoires tout en regardant tes plantes pousser. Découvre les secrets de l'agriculture à la maison. Plante les graines et prends soin de ta cabane dans les arbres. Matériel: 8 pièces en carton pour monter ta ta cabane, 1 jardinière en forme de cœur, 1 pipette, 1 paquet de terre, 1 sachet de graines, les instructions.
- EN** Assemble your set and grow your garden. You'll be able to create and imagine stories while watching your plants grow. Discover the secrets of home farming. Plant the seeds and take care of your tree house.
Contents: 8 cardboard panels to assemble your tree house, 1 heart-shaped flowerpot, 1 pipette, 1 package of soil, 1 sachet with seeds, instructions.
- PT** Monta e cria o teu cenário e cultiva o jardim. Poderás criar e imaginar histórias enquanto vês as tuas plantas crescer. Descobre os segredos da agricultura em casa. Planta as sementes e trata da tua casa-árvore
Conteúdo: 8 painéis de cartão para montar a tua casa-árvore, 1 vaso com forma de coração, 1 pipeta, 1 saco de terra, 1 envelope com sementes, instruções.
- DE** Baue Deinen eigenen Garten und bepflanze ihn. Sieh Deinen Pflanzen beim Wachsen zu und erfinde dabei spannende Geschichten. Entdecke die Freude am Gärtnern zu Hause! Lege Samen in die Erde und beobachte, was passiert.
Enthält: 8 Kartonplatten zum Bau Deines Baumhauses, 1 herzförmige Aussaatschale, 1 Pipette, 1 Beutel Erde, 1 Beutel Samen, anleitung.
- IT** Allestisci e crea il tuo scenario per poi coltivarne il giardino. Potrai creare e immaginare storie mentre osservi le tue piante crescere. Scopri i segreti dell'agricoltura senza uscire da casa. Pianta i semi e prenditi cura del tuo orto.
Contenuto: 8 pannelli di cartone per costruire la tua casa sull'albero, 1 vaso a forma di cuore, 1 pipetta, 1 confezione di terriccio, 1 busta con semi, istruzioni.
- NL** Monteer en creëer je decor en leg je tuin aan. Bedenk leuke verhalen terwijl je de planten ziet groeien. Ontdek alle geheimen van de landbouw, gewoon bij je thuis. Zaai en verzorg je moestuin.
Inhoud: 8 kartonnen panelen om je boomhuis in elkaar te steken, 1 hartvormige bloempot, 1 pipet, 1 pak grond, 1 zakje zaad, instructies.
- BG** Подгответе и създайте сцената и се грижете за градината си. Можете да създавате и измисляте истории, докато наблюдавате растежа на растенията си. Открийте тайните на домашното земеделие. Засадете семената и полагайте грижи за градината си.
СЪДЪРЖАНИЕ: 8 картонени панела за сглобяване на къщичка на дърво, 1 саксия във формата на сърце, 1 pipeta, 1 торбичка с почва, 1 пакетче със семена, Инструкции.
- AR** قم بتجميع وإنشاء المسرح الخاص بك وزراعة حديقتك. يمكنك إنشاء القصص وتخيلها أثناء مشاهدة النباتات الخاصة بك تنمو. اكتشف أسرار الزراعة في المنزل. ازرع البذور واعتني بحديقتك.
محتويات: 8 ألواح من الورق المقوى لتجميع بيت الشجرة الخاص بك. وعاء على شكل قلب. ماصة. عبوة من التربة. 1 كيس بذور.

ANTES DE EMPEZAR

AVANT DE COMMENCER · BEFORE YOU START · ANTES DE COMENÇAR · BEVOR DU BEGINNST
PRIMA DI INIZIARE · VOOR JE ANN DE SLAG GAAT · ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ · تعليمات



ES ¿Has pensado alguna vez cómo nace una planta? Aunque parezca algo mágico para que crezca se necesita:

- Una semilla. Normalmente son pequeños granos y son la base para que nazca un árbol o una planta. Cada especie tiene su propia semilla.
- Un buen sustrato. La tierra en la que vamos a sembrar necesita que sea rica en nutrientes para que alimente a la semilla y pueda germinar y crecer. Los agricultores preparan cada año la tierra removiéndola para que respire y le añaden abono para que tenga todos los elementos que las plantas necesitan para crecer sanas y fuertes.
- Agua. Todas las plantas necesitan agua para crecer, pero cuidado, un exceso también puede ser perjudicial para ellas. Para ser más sostenibles y aprovechar los recursos naturales os recomendamos que utilicéis para regar el agua de lluvia.
- Sol. Las plantas también necesitan la luz del sol para crecer y realizar la fotosíntesis. Algunas tienen suficiente con un poco de luz, pero a otras les gusta estar a pleno sol.

En tu 3D Dream Garden te proponemos que siembres semillas de rabanito daikon red. Son fáciles de cultivar y podrás ver cómo crece en muy pocos días.

FR As-tu déjà pensé comment naît une plante ? Ça peut sembler magique, mais pour qu'elle grandisse, il lui faut :

- Une graine. Ce sont normalement de petits grains et sont indispensables pour qu'un arbre ou une plante naisse. Chaque espèce a sa propre graine.
- Un bon substrat. La terre dans laquelle nous allons semer doit être riche en nutriments pour nourrir la graine afin qu'elle puisse germer et grandir. Les agriculteurs préparent la terre chaque année en la retournant pour qu'elle respire et ajoutent de l'engrais pour qu'elle contienne tous les éléments dont les plantes ont besoin pour pousser saines et fortes.
- Eau. Toutes les plantes ont besoin d'eau pour pousser, mais attention, un excès peut aussi leur être nocif. Pour être plus durable et profiter des ressources naturelles, nous te recommandons d'utiliser de l'eau de pluie pour arroser.
- Soleil Les plantes ont aussi besoin de soleil pour pousser et faire la photosynthèse. Certaines se contenteront d'un peu de lumière, mais d'autres aiment être en plein soleil.

Dans ton 3D Dream Garden nous te proposons de semer des graines de radis rouge daikon. Ils sont faciles à cultiver et tu pourras les voir pousser en quelques jours seulement.

EN Have you ever thought about how a plant is born? Although it may seem like magic, for it to grow you need:

- One seed. They are usually small grains and are the base for a tree or plant to grow. Each species has its own seed.
- A suitable substrate. The soil in which we are going to sow needs to be rich in nutrients to feed the seed so that it can germinate and grow. Farmers prepare the soil each year by turning it to allow it to breathe and adding compost so that it has all the elements the plants need to grow healthy and strong.
- Water. All plants need water to grow, but be careful, too much water can also harm them. To be more sustainable and take advantage of natural resources, we recommend that you use rainwater for watering.
- Sun. Plants also need sunlight to grow and photosynthesise. Some have enough with a little light, but others like to be in full sun.

In your 3D Dream Garden, we suggest you sow daikon red radish seeds. They are easy to grow and you'll be able to see how they grow in just a few days.

PT Já alguma vez pensaste como nasce uma planta? Embora pareça mágico, para crescer é preciso:

- Uma semente. Normalmente são pequenos grãos e são a base para uma árvore ou uma planta nascerem. Cada espécie tem a sua própria semente.
- Um bom substrato. A terra onde a vamos semear tem de ser rica em nutrientes para a semente se alimentar e poder germinar e crescer. Os agricultores preparam todos os anos a terra removendo-a para que respire e adicionam-lhe adubo para que tenha todos os elementos de que as plantas precisam para crescerem saudáveis e fortes.
- Água. Todas as plantas precisam de água para crescer; mas, cuidado! Um excesso também pode ser prejudicial para elas. Para serem mais sustentáveis e aproveitarem os recursos naturais, recomendamos que utilizem a água da chuva para regar.
- Sol. As plantas também precisam da luz do sol para crescer e realizar a fotossíntese. Para algumas é suficiente um pouco de luz, mas outras gostam de estar em pleno sol.

No teu 3D Dream Garden propomos-te que semeies sementes de rabanete daikon red. São fáceis de cultivar e poderás ver como cresce em muito poucos dias.

DE Hast Du schon einmal darüber nachgedacht, wie Pflanzen wachsen? Es ist ganz einfach, diesen magischen Vorgang zu beobachten. Das ist alles, was Du dazu brauchst:

- Samen. Samen sind kleine Körnchen, die einen Keimling hervorbringen, aus dem später ein Baum oder eine Pflanze wird. Jede Pflanzenart hat ihre eigenen Samen.
- Blumenerde. Die Erde, die wir für unseren Garten verwenden, verfügt über viele Nährstoffe, die dafür sorgen, dass unsere Samen keimen und wachsen. Auch die Landwirte bearbeiten die Erde ihrer Äcker vor der Aussaat. Sie pflügen, eggen und düngen die Felder, damit das Getreide und das Gemüse gut wachsen.
- Wasser. Alle Lebewesen benötigen Wasser und das gilt auch für Pflanzen. Doch Achtung, bei zu viel Wasser können auch Pflanzen ertrinken! Du kannst Deinen Garten sogar mit Regenwasser gießen, so verbrauchst Du weniger Leitungswasser.
- Sonnenlicht. Zum Wachsen und für die Photosynthese benötigen alle Pflanzen Sonnenlicht. Manche Pflanzen lieben das volle Sonnenlicht, andere wachsen besser im Schatten.

Du kannst Deinen 3D Dream Garden mit Daikon Red Rettich bepflanzen. Die Samen liegen bei, sie sind leicht zu pflegen und keimen in wenigen Tagen.

IT Hai mai pensato a come nasce una pianta? Anche se sembra pura magia, in realtà per far crescere una pianta servono:

- Un seme. Questi grani, di norma piccoli, sono fondamentali per la nascita di un albero o di una pianta. Ogni specie ha il proprio seme.
- Un buon substrato. La terra in cui semini deve essere ricca di sostanze nutritive in grado di alimentare il seme affinché possa germogliare e crescere. Ogni anno gli agricoltori preparano la terra, rivoltandola per farla respirare e aggiungendo compost in modo che abbia tutti gli elementi di cui le piante hanno bisogno per crescere sane e forti.

- Acqua. Tutte le piante hanno bisogno di acqua per crescere, ma attenzione: troppa acqua può anche essere dannosa per loro. Per essere più sostenibili e sfruttare le risorse naturali, ti consigliamo di irrigare con acqua piovana.
- Sole. Le piante hanno bisogno anche della luce solare per crescere ed effettuare la fotosintesi. Per alcune è abbastanza ricevere un po' di luce, mentre altre amano stare in pieno sole.

Nel tuo 3D Dream Garden ti proponiamo di seminare semi di ravanella red daikon. È una pianta facile da coltivare che cresce dopo pochi giorni.

NL Heb je er ooit als eens over nagedacht waar planten vandaan komen? Het lijkt wel tovenarij, maar dit is alles wat je nodig hebt:

- Zaadjes. Dat zijn meestal kleine korrels, waaruit een boom of plant groeit. Elke soort heeft zijn eigen zaden.
- Goede grond. De grond waarin we zaaien, moet veel voedingsstoffen bevatten om de zaadjes te voeden, zodat ze kunnen ontkiemen en groeien. Elk jaar bereiden landbouwers de grond voor. Ze ploegen hem om, zodat hij kan ademen. Ze voegen ook allerlei stoffen toe, die de planten nodig hebben om sterk en gezond te groeien.
- Water. Alle planten hebben water nodig om te groeien. Maar opgelet, te veel is ook niet goed voor ze. We raden je aan om regenwater te gebruiken voor je planten. Zo is je tuin duurzamer en benut je de natuurlijke hulpbronnen.
- Zon. Planten hebben ook zonlicht nodig om te groeien en aan fotosynthese te doen. Sommige nemen genoegen met een beetje licht, maar andere staan liever in volle zon.

In je 3D Dream Garden kun je bijvoorbeeld daikon red-radijsjes zaaien. Ze zijn makkelijk te kweken en beginnen na enkele dagen al te groeien.

BG Замисляли ли сте се как се ражда едно растение? Въпреки че изглежда като вълшебство, за да расте е необходимо следното:

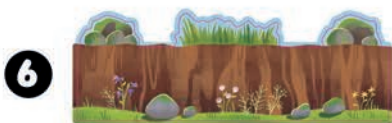
- Семе. Обикновено това са малки зърна, които са в основата на растежа на дадено дърво или растение. Всеки вид има своите собствени семена.
- Добър субстрат. Почвата, в която ще сеем, трябва да е богата на хранителни вещества, за да подхрани семето и да му позволи да покълне и да расте. Земеделците подготвят почвата всяка година като я обръщат за да диша и добавят тор, така че тя да съдържа всички елементи, необходими на растенията да бъдат здрави и силни.
- Вода. Всички растения се нуждаят от вода за развитието си, но внимавайте – твърде многото вода може да им навреди. За да бъде процесът по-устойчив и да използвате максимално природните ресурси, ви препоръчваме дъждовна вода за поливане.
- Слънце. Растенията също се нуждаят от слънчева светлина, за да се развият и фотосинтезират. На някои им стига малко светлина, но други обичат да са изцяло на слънце.

В 3D Мечтани градини ви предлагаме да засеете семена от червена ряпа Дайкон. Отглеждането ѝ е лесно и само за няколко дни ще можете да наблюдавате как се развива.

AR قبل البدء هل فكرت يوماً كيف يولد النبات؟ على الرغم من أنها تبدو شيئاً سحرياً، لتنمو فهي تحتاج العناصر التالية:

- بذرة: عادة ما تكون حبيبات صغيرة وهي أساس نمو الشجرة، أو نبات. كل نوع له بذرة خاصة به.
- ركيزة جيدة. يجب أن تكون الأرض التي يزرع فيها غنية بمكونات مغذية للبذور حتى يمكن أن تنبت وتنمو. الفلاحون يهيئون التربة كل عام عبر تقليلها حتى تنفّس ويضيفون إليها سماداً، والذي يحتوي على جميع العناصر التي تحتاجها النباتات لتنمو بشكل صحي وقوي.
- ماء: تحتاج جميع النباتات إلى الماء لتنمو، ولكن كن حذراً، تكثير الماء يمكن أن يكون ضاراً لهم. لتكون أكثر استدامة والاستفادة من الموارد الطبيعية. نوصي باستخدام مياه الأمطار في الري.
- الشمس: تحتاج النباتات أيضاً إلى ضوء الشمس لتنمو وتقوم بعملية التمثيل الضوئي. يكتفي البعض بقليل من الضوء، لكن البعض الآخر يجب أن يتواجد تحت أشعة الشمس الكاملة.

في حديقة الأحلام ثلاثية الأبعاد الخاصة بك، نترح عليك زرع بذور الفجل الأحمر. فهو سهل النمو وستتمكن من رؤية كيف ينمو في غضون أيام قليلة.

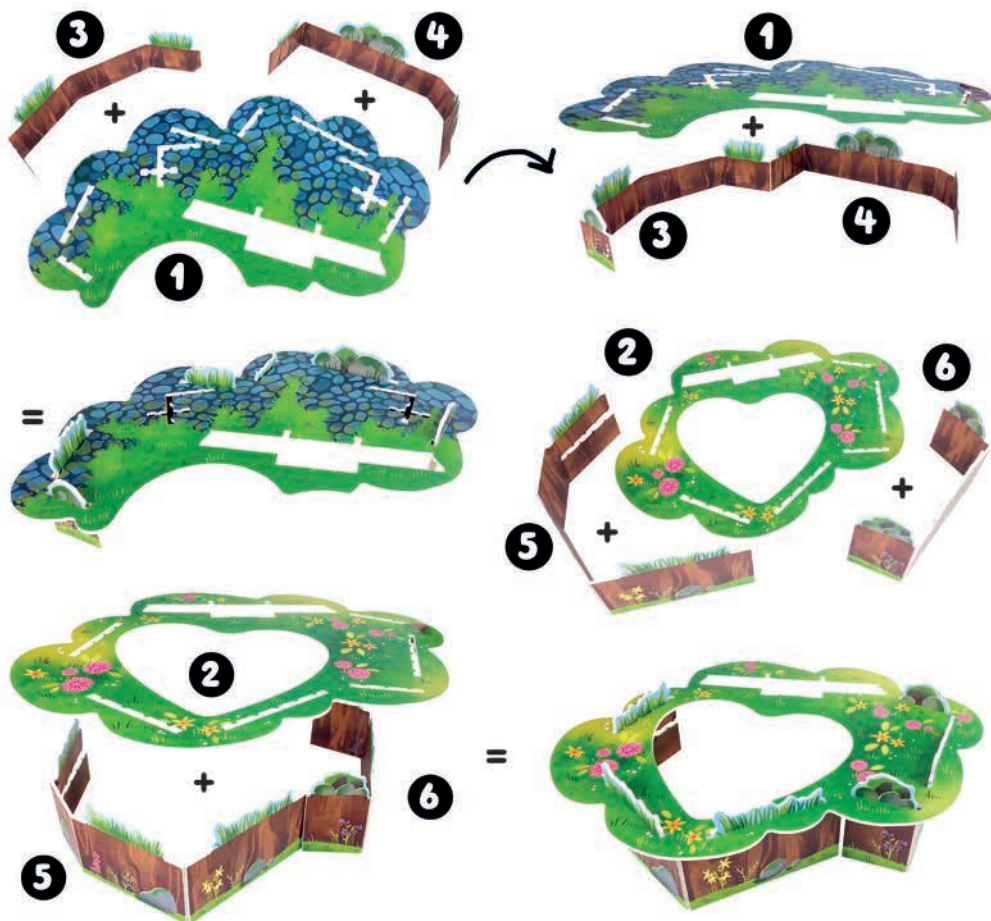


MONTA TU ESCENARIO

ASSEMBLE TON DÉCOR · ASSEMBLE YOUR SET · MONTA O TEU CENÁRIO
LEGE DEINEN GARTEN AN · ALLESTISCI LO SCENARIO · MONTEER JE DECOR
ПОДГОТВЕТЕ СЦЕНАТА СИ · حدد المرحلة الخاصة بك

- ES** Crea tu casa árbol paso a paso siguiendo las imágenes que te muestran cómo montarla con los paneles de cartón.
FR Crée ta cabane dans les arbres pas à pas en suivant les images qui t'expliquent comment la monter avec les pièces en carton.
EN Create your tree house step by step by following the images that show you how to assemble it with the cardboard panels.
PT Cria a tua casa-árvore passo-a-passo seguindo as imagens que te indicam como montá-la com os painéis de cartão.
DE Baue zuerst Dein Baumhaus. Dazu dienen die Kartonplatten, die Du nach Anleitung Schritt für Schritt zusammenfügen kannst.
IT Costruisci la tua casa sull'albero, passo dopo passo, seguendo le immagini che ti mostrano come allestirla con i pannelli di cartone forniti in dotazione.
NL Zet stap voor stap je boomhuis in elkaar. Op de afbeeldingen zie je hoe je alles kunt monteren met de kartonnen panelen.
BG Създайте своята къщичка на дърво стъпка по стъпка, като следвате изображенията, които показват как да я сплобите с картонените панели.

AR قم بإنشاء منزل الشجرة الخاص بك خطوة بخطوة باتباع الصور التي تخبرك بكيفية تجميعها باستخدام ملف ألواح الورق المقوى.





+



=



+

8

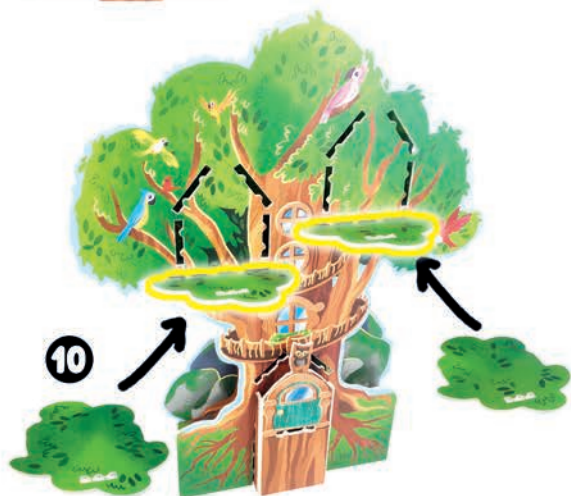
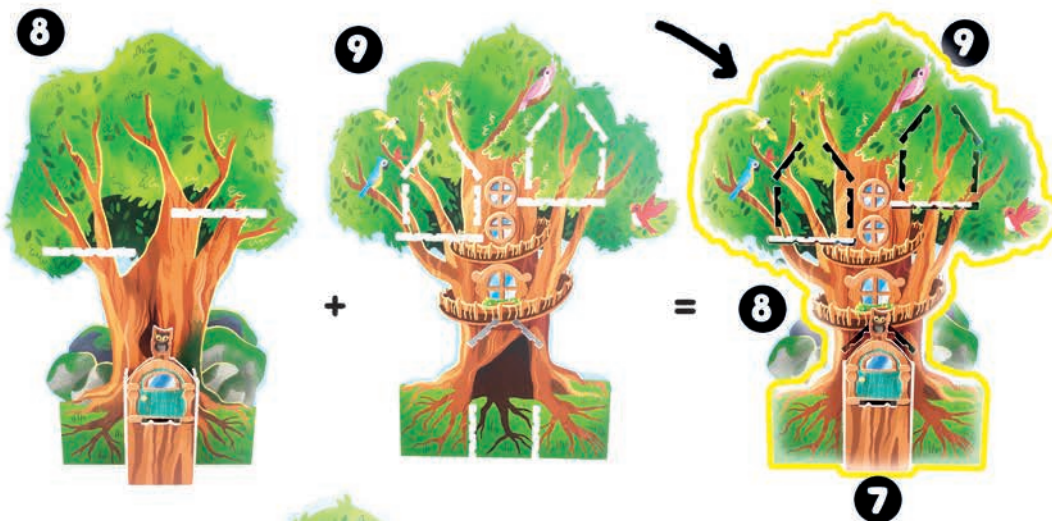


=



8

7





=



+



+



APRENDE A CULTIVAR

APPRENDS À JARDINER · LEARN HOW TO GROW PLANTS · APRENDE A CULTIVAR

BEPFLANZE DEINEN GARTEN · IMPARA A COLTIVARE · LEER KWEKEN

НАУЧЕТЕ СЕ ДА ОТГЛЕЖДАТЕ РАСТЕНИЯ · تعلم كيف تزرع



ES

- Retira la maceta vacía de tu escenario y colócala en un espacio donde puedas iniciar el cultivo.
- Abre el paquete de tierra por uno de los extremos con mucho cuidado para evitar que esta se esparza por el suelo.
- Reparte la tierra en la maceta hasta tener una primera capa de dos dedos de grosor aproximadamente.
- Abre el sobre que contiene las semillas y repártelas sobre la capa de tierra intentando que no queden todas juntas.
- A continuación, cúbreelas con otra capa de tierra más fina.
- Llena la pipeta con agua y riega la tierra con ella hasta que veas que la tierra está húmeda. Ojo, la tierra no debe quedar encharcada. Las plantas necesitan agua para crecer, pero un exceso de esta puede matarla.
- Coloca las macetas en los agujeros de tu escenario 3D y sitúalo en un lugar de la casa donde le dé el sol y no haga ni mucho calor ni mucho frío. ¡Ya lo tienes todo a punto para ver crecer a tus plantas!
- Observa cada día el estado de la tierra y riégala con la pipeta cuando veas que la tierra está seca. Es importante mantener la tierra siempre húmeda.
- Los brotes empezaran a germinar en 5-10 días y podrás ver cómo los brotes de rabanito daikon red crecen en tu huerto día a día.

FR

- Retire la jardinière vide de ton décor et pose-les dans un espace où tu pourras commencer à jardiner.
- Retire la jardinière en forme de cœur de ton décor et pose-le dans un espace où tu pourras commencer à jardiner.
- Ouvre une des extrémités du paquet de terre très soigneusement pour éviter qu'elle ne se répande par terre.
- Répartis la terre dans la jardinière jusqu'à obtenir une première couche d'environ deux doigts d'épaisseur.
- Remplis la jardinière en forme de cœur jusqu'à obtenir une première couche d'environ deux doigts d'épaisseur.
- Ouvre le sachet contenant les graines et étale-les uniformément sur la couche de terre en les séparant bien.
- Ensuite, recouvre-les d'une autre couche de terre plus fine.
- Remplis la pipette d'eau et arrose la terre avec, jusqu'à ce que tu voies que le sol est humide. Attention, la terre ne doit pas être gorgée d'eau. Les plantes ont besoin d'eau pour pousser, mais une trop grande quantité peut les tuer.
- Place la jardinière dans les trous de ton décor 3D et mets-le dans un endroit de la maison ensoleillé et où il ne fait ni trop chaud ni trop froid. Maintenant, tu n'as plus qu'à regarder pousser tes plantes !
- Observe l'état de la terre tous les jours et arrose-la avec la pipette lorsque tu vois qu'elle est sèche. Il est important de garder la terre toujours humide. Nous te conseillons également de retirer la jardinière du décor avant de l'arroser pour t'assurer de ne pas le mouiller. Une fois l'arrosage terminé, tu peux le remettre à sa place.
- Les graines commenceront à germer en 5/10 jours et tu verras comment les pousses de radis rouge daikon grandissent dans ton jardin jour après jour.

EN

- Take the empty pot off your set and place them in a space where you can start the growing process.
- Take the heart-shaped pot off your set and place it in a space where you can start the growing process.
- Open the soil packet at one end, being very careful not to spill the soil on the ground.
- Distribute the soil in the pot until you have a first layer of about two fingers thick.
- Fill the heart-shaped pot until you have a first layer of about two fingers thick.
- Open the sachet containing the seeds and scatter them on the layer of soil, trying to spread them out.
- Then cover them with another, thinner layer of soil.
- Fill the pipette with water and water the soil with it until you see it is moist. Be careful, the soil should not be waterlogged. Plants need water to grow, but too much water can kill them.
- Place the pot in the holes of your 3D set and place it in a sunny spot in the house where it is neither too hot nor too cold. Now everything is ready for your plants to grow!
- Check the state of the soil every day and water it with the pipette when the soil is dry. It is important to keep the soil moist at all times. We also recommend that you remove the pot from the set before watering to make sure the set does not get wet. Once watered, you can put the pot back in place.
- The sprouts will start to germinate in 5-10 days, and you will be able to see how the daikon red radish sprouts grow in your garden day by day.

PT

- Retira o vaso vazio do teu cenário e coloca-os num espaço onde possas iniciar o cultivo.
- Retira a vaso em forma de coração do teu cenário e coloca-o num espaço onde possas iniciar o cultivo.
- Abre o saco de terra por uma das extremidades com muito cuidado para evitar que esta se espalhe pelo chão.
- Distribui a terra o solo no vaso até ter uma primeira camada de dois dedos de espessura aproximadamente.
- Enche o vaso em forma de coração até ter uma primeira camada de dois dedos de espessura aproximadamente.
- Abre o envelope que contém as sementes e espalha-as sobre a camada de terra tentando que não fiquem todas juntas.
- A seguir, cobre-as com outra camada de terra mais fina.
- Enche a pipeta com água e rega a terra com ela até veres que a terra está húmida. Atenção! A terra não deve ficar encharcada. As plantas precisam de água para crescer, mas um excesso pode matá-las.
- Põe o vaso nos espaços do teu cenário 3D e coloca este num lugar da casa ao sol e onde não faça nem muito calor nem muito frio. Já tens tudo pronto para veres as tuas plantas a crescerem!
- Observa todos os dias o estado da terra e rega-a com a pipeta quando vires que a terra está seca. É importante manter a terra sempre húmida. Também é aconselhável que retires a vaso do cenário antes de o regar para te certificares de que este não se molha. Depois de regado, podes voltar a colocá-lo no sítio dele.
- Os rebentos começam a germinar de 5 a 10 dias depois e poderás ver como os rebentos de rabanete daikon red crescem na tua horta dia a dia.

DE

- Entferne die rechteckigen Aussaatschalen aus der Kulissee und stelle sie an einen Ort, an dem Du mit der Aussaat beginnen kannst.
- Entferne die herzförmige Aussaatschale aus der Kulissee und stelle sie an einen Ort, an dem Du mit der Aussaat beginnen kannst.
- Öffne den Beutel mit der Erde an einem der beiden Enden. Achte darauf, die Erde nicht zu verschütten.
- Befülle alle drei Aussaatschalen mit Erde. Die Schalen sollten gleichmäßig mit einer rund zwei Fingerbreiten hohen Erdschicht befüllt sein.
- Befülle die herzförmige Aussaatschale mit Erde. Die Schale sollte gleichmäßig mit einer rund zwei Fingerbreiten hohen Erdschicht befüllt sein.
- Öffne den Beutel mit den Samen und verteile die Samen gleichmäßig auf der Blumenerde.
- Bedecke die Samen mit einer dünnen Schicht Blumenerde.
- Nimm Wasser mit der Pipette auf und gieße Deinen Garten, bis die Erde gut befeuchtet ist. Achtung, gieße Deine Pflanzen nicht zu stark. Zu viel Wasser kann verhindern, dass die Samen keimen und es den Pflanzen schaden.
- Jetzt kannst Du die Aussaatschalen in die 3D-Kulisse einsetzen und an einen sonnigen, warmen Ort stellen. Nun ist alles bereit, um zu beobachten, wie Deine Pflanzen wachsen!
- Überprüfe die Feuchtigkeit der Erde jeden Tag. Wenn die Erde zu trocken ist, gieße Deinen Garten mit der Pipette. Es ist sehr wichtig, dass die Erde stets feucht ist. Vor dem Gießen nimmst Du die Aussaatschale am besten aus der Kulisse, damit die Kulisse nicht feucht wird. Nach dem Gießen kannst Du die Schale wieder einsetzen.
- Die Samen keimen nach 5 bis 10 Tagen. Ab jetzt kannst Du von Tag zu Tag beobachten, wie Deine Keimlinge zu Pflanzen heranwachsen.

- IT**
- Rimuovi dallo scenario i vasi vuoti e disponili in uno spazio dove tu possa iniziare a coltivare.
 - Rimuovi dallo scenario il vaso a forma di cuore e disponilo in uno spazio dove tu possa iniziare a coltivare.
 - Apri la confezione di terriccio da un'estremità, facendo molta attenzione a non spargerlo per terra.
 - Distribuisci il terriccio nel vaso in modo tale da ottenere un primo strato alto circa due dita.
 - Riempi il vaso a forma di cuore in modo tale da ottenere un primo strato alto circa due dita.
 - Apri la busta con i semi e spargili sullo strato di terra, cercando di distribuirli affinché non siano tutti attaccati.
 - Quindi ricopri con un altro strato di terriccio più basso.
 - Riempi la pipetta d'acqua e innaffia la terra fino a quando non osservi che è umida. Attenzione: non esagerare per evitare ristagni. Le piante hanno bisogno di acqua per crescere, ma troppa acqua può ucciderle.
 - Inserisci i vasi nei fori dello scenario 3D e posizionalo in un luogo soleggiato della casa, dove non faccia né troppo caldo né troppo freddo. È tutto pronto. Non ti resta che osservare crescere le tue piante!
 - Controlla ogni giorno lo stato della terra e annaffiala con la pipetta quando ti sembra asciutta. È importante che la terra sia sempre umida. Ti consigliamo inoltre di togliere il vaso dallo scenario prima di annaffiare, per evitare di bagnarlo. Al termine dell'innaffiatura puoi rimetterlo al suo posto.
 - I germogli inizieranno a germogliare dopo 5-10 giorni e, giorno dopo giorno, potrai osservare i germogli di ravanella red daikon crescere nel tuo orto.

- NL**
- Haal de lege bloempotten uit je decor en zet ze op de plaats waar je gaat zaaien.
 - Haal de lege hartvormige bloempot uit je decor en zet hem op de plaats waar je gaat zaaien.
 - Maak het pak grond open aan een van de uiteinden. Wees voorzichtig, zodat je geen grond morst.
 - Verdeel de grond over de drie bloempotten, totdat je een eerste laag van ongeveer twee vingers dik hebt.
 - Vul de hartvormige bloempot met grond, totdat je een eerste laag van ongeveer twee vingers dik hebt.
 - Open het zakje met zaden en verdeel ze goed verspreid over de laag grond.
 - Dek ze vervolgens af met een dunnere laag grond.
 - Vul het pipet met water en bevochtig er de grond mee. Opgelet, de grond mag niet doornat zijn. De planten hebben water nodig om te groeien, maar ze mogen niet verdrinken.
 - Zet de bloempotten in de gaten van je 3D-decor en zet het decor op een zonnige plek in huis waar het niet te warm of te koud is. Nu ben je klaar om je planten te zien groeien!
 - Controleer je planten elke dag en geef ze water met het pipet wanneer de grond droog is. Het is belangrijk dat de grond altijd vochtig blijft. We raden je ook aan om de bloempotten uit het decor te halen wanneer je ze gaat water geven, zodat het niet nat wordt. Nadien kun je ze weer op hun plaats zetten.
 - De zaden zullen na 5 tot 10 dagen ontkiemen. Kijk hoe de daikon red-radijsjes dag na dag groeien in je moestuin.

- BG**
- Извадете празните правоъгълни саксии от сцената и ги поставете на място, където можете да започнете да садите.
 - Извадете сърцевидната саксия от сцената и я поставете на място, където можете да започнете да садите.
 - Отворете торбичката с почва в единия му край, като внимавате да не разпръснете почвата върху земята.
 - Разпределете почвата между трите правоъгълни саксии, докато се получи първи слой с дебелина около два пръста.
 - Напълнете сърцевидната саксия докато се получи първи слой с дебелина около два пръста.
 - Отворете пликчето със семената и ги разпръснете върху слоя почва, като се стараете да не попадат много близо едно до друго.
 - След това ги покрийте с още един слой по-тънка почва.
 - Напълнете пипетата с вода и поливайте почвата с нея докато видите, че почвата е влажна. Внимавайте почвата да не подгизне. Растенията се нуждаят от вода за развитието си, но прекаленото количество вода може да ги убие.
 - Поставете саксиите в дупките на 3D сцената и я поставете на слънчево, нито прекалено топло нито прекалено студено място у дома. Вече имате всичко готово, за да наблюдавате как растенията ви се развиват!
 - Наблюдавайте състоянието на почвата всеки ден и я поливайте с пипетата, когато видите, че е суха. Важно е да поддържате почвата винаги влажна. Също така е препоръчително да извадите саксията от сцената преди поливане, за да сте сигурни, че няма да се намокри. След поливане можете да я поставите обратно на мястото ѝ.
 - Кълновете ще започнат да пробиват след 5-10 дни и ще можете да наблюдавате как червената ряпа Дайкон расте в градината ви ден след ден.

قم بإزالة الأواني المستطيلة الفارغة من المنصة وضعها في مكان حيث يمكنك البدء في الزراعة.
قم بإزالة الوعاء على شكل قلب من مسرحك وضعه في مكان فيه يمكنك البدء في الزراعة.
افتح عبوة التربة من أحد طرفيها بحذر شديد لتتفادى انسكابها على الأرض.
وازع التربة بين الأواني الثلاثة المستطيلة حتى تحصل على طبقة أولى سمكها حوالي إصبعين.
املا الوعاء الذي على شكل قلب حتى تحصل على الطبقة الأولى من سمك إصبعين تقريبا.
افتح الكيس الذي يحتوي على البذور وانشرها فوق طبقة التربة محاولا أن تنشرها حول التربة.
بعد ذلك ، قم بتغطيتها بطبقة أخرى من التربة الدقيقة.

املا الماصة بالماء واسق التربة بها حتى ترى التربة مبللة. كن حذرا ، لا ينبغي أن تكون التربة مغمورة بالمياه.
تحتاج النباتات إلى الماء لتنمو ، ولكن الكثير قد يقتلها.
ضع الأواني في فتحات المسرح ثلاثي الأبعاد وضعها في مكان في المنزل حيث تشرق الشمس ولا يكون الجو حارًا جدًا
ولا شديد البرودة. لديك بالفعل كل شيء جاهز لترى نباتاتك تنمو!
راقب حالة التربة كل يوم واسقها بالماصة عندما ترى أن التربة فهو جاف.
من المهم الحفاظ على التربة رطبة دائما. من المستحسن أيضا أن تزيل القدر عن المنصة قبل سقايته للتأكد من عدم تبلله .
بمجرد سقيها ، يمكنك إعادتها إلى مكانها.
ستبدأ البراعم في الإنبات خلال 5-10 أيام وسترى كيف تنبت البراعم ينمو فجل daikon الأحمر في حديقتك يوما بعد يوم.





¡EDUCA CONSEJO!

EDUCA CONSEIL ! · EDUCA ADVICE! · EDUCA CONSELHO ! · UNSER TIPP!
EDUCA CONSIGLIO! · TIP VAN EDUCA! · НАШИЯТ СЪВЕТ · النصيحة

ES Si te ha gustado la experiencia y te apetece sembrar hortalizas u plantas en casa pide a un adulto que te acompañe a una tienda especializada y compra semillas, sustrato y macetas específicas para poder sembrar. Déjate aconsejar por las personas de la tienda.

Si te apetece probar con hortalizas, las más fáciles de cultivar en casa son los tomates cherry, las zanahorias y los rábanos. También puedes sembrar plantas con flores como claveles, geranios o tulipanes. Cada hortaliza y planta tiene su época de siembra por lo que será muy importante que investigues en qué momento del año has de sembrar cada variante. También deberás informarte si necesita poca o mucha agua y si requiere mucho o poco sol.

FR Si l'expérience t'a plu et que tu souhaites planter des légumes ou des plantes à la maison, demande à un adulte de t'accompagner dans un magasin spécialisé et achète des graines, du substrat et des pots spécifiques pour pouvoir jardiner. Laisse-toi conseiller par les gens du magasin.

Si tu as envie d'essayer avec des légumes, les plus faciles à cultiver à la maison sont les tomates cerises, les carottes et les radis. Tu peux également semer des plantes à fleurs telles que des œillets, des géraniums ou des tulipes. Chaque plante ou légume doit être semé à une époque particulière, il sera donc très important que tu cherches à quel moment de l'année tu devras semer chaque variante. Il faudra aussi que tu saches si elle a besoin de peu ou de beaucoup d'eau et de soleil.

EN If you liked the experience and you feel like planting vegetables or other plants at home, ask an adult to take you to a specialised shop and buy seeds, substrate and specific pots to grow them. Let the staff in the shop advise you.

If you fancy giving vegetables a try, the easiest to grow at home are cherry tomatoes, carrots and radishes. You can also sow flowering plants such as carnations, geraniums, or tulips. Each vegetable and plant has its own sowing season, so it is very important that you do some research on what time of the year to sow each variant. You should also find out whether it needs a little or a lot of water and whether it needs a lot or just a little sun.

PT Se gostaste da experiência e te apetece semear legumes ou plantas em casa pede a um adulto que te acompanhe a uma loja especializada e compra sementes, substrato e vasos específicos para semear. Deixa-te aconselhar pelas pessoas da loja.

Se te apetece experimentar com legumes, os mais fáceis de cultivar em casa são os tomates cherry, as cenouras e os rábanos. Também podes semear plantas com flores, tais como cravos, gerânios ou túlipas. Cada hortaliza e planta tem a sua época de sementeira, portanto, é muito importante que investigues em que altura do ano deves semear cada variante. Também deverás informar-te se necessita de pouca ou muita água e se precisa de muito ou pouco sol.

DE Wenn dir das Gärtnern Freude bereitet, bitte einen Erwachsenen, mit Dir einen Gartenfachhandel zu besuchen. Dort kannst Du Samen, Blumenerde, Aussaatshalen und Blumentöpfe kaufen. Am besten, Du lässt Dich dort beraten.

Wenn Du noch mehr Gemüse anbauen möchtest, versuche es doch mit Cherry-Tomaten, Möhren oder Radieschen. Du kannst auch Blumen anbauen, wie beispielsweise Nelken, Geranien oder Tulpen. Jede Pflanzenart verfügt über eine bestimmte Aussaatzeit. Es ist daher wichtig, sich zu informieren, was zur jeweiligen Jahreszeit besonders gut wächst. Achte auch darauf, ob die jeweiligen Pflanzen besser im Schatten wachsen, ob sie viel Sonne benötigen und wieviel Wasser sie brauchen.



IT Se ti è piaciuta l'esperienza e desideri piantare altre verdure o piante a casa, chiedi a un adulto di accompagnarti in un negozio specializzato e acquista semi, substrato e vasi specifici per la semina. Fatti consigliare dal personale del negozio.

Se ti piacerebbe cimentarti con le verdure, pensa che quelle più facili da coltivare in casa sono i pomodori ciliegini, le carote e i ravanelli. Inoltre, puoi seminare piante da fiore, come garofani, gerani o tulipani. Tieni conto che ogni ortaggio e pianta ha un periodo di semina ben preciso; quindi, informati sul periodo dell'anno in cui è opportuno seminare ogni variante e scoprine le esigenze esatte in termini di acqua e sole.

NL Vond je het een leuke ervaring en wil je thuis nog meer groenten of andere planten kweken? Vraag dan aan een volwassene om naar een gespecialiseerde winkel te gaan en koop zaad, grond en bloempotten om te zaaien. Vraag advies aan de winkelm medewerkers.

Als je zin hebt om groenten te kweken, kun je beginnen met kerstomaatjes, wortels en radijsjes. Je kunt ook bloemen zaaien, zoals anjers, geraniums of tulpen. Elke groente en plant heeft een andere zaaiperiode. Zoek dus uit op welk moment van het jaar je elke variant het best zaait. Ga ook na of je plant veel of weinig water en zon nodig heeft.

BG Ако преживяването ви е харесало и искате да отглеждате зеленчуци или растения у дома, помолете някой възрастен да ви придружи до специализиран магазин, където да купите семена, субстрат и специални саксии за отглеждането им. Оставете хората в магазина да ви посъветват.

Ако искате да пробвате със зеленчуци, най-лесни за отглеждане у дома са чери домати, морковите и репичките. Можете също така да засадите цъфтящи растения като карамфили, здравец или лалета. Всеки зеленчук и растение имат свой собствен сезон на сеитба, затова е много важно да разберете по кое време на годината трябва да сеете всеки вид. Трябва също да разберете дали се нуждае от малко или много вода и дали има нужда от много или малко слънце.

AR إذا كنت تحب التجربة وتشعر برغبة في زراعة الخضروات أو النباتات في المنزل ، فاسأل شخص بالغ ان يرافقك إلى متجر متخصص ويشترى البذور والركيزة والأواني المحددة لتكون قادراً على الزرع. خذ النصائح من الناس في المتجر، تعلم من النصيحة. إذا كنت ترغب في تجربة الخضار ، فإن أسهل طريقة للزراعة في المنزل هي طماطم الكرز ، الجزر والفجل. يمكنك أيضاً زراعة النباتات المزهرة مثل القرنفل أو إبرة الراعي أو الزنبق. كل نبات ونبات له وقت نموه ، لذلك سيكون من المهم جداً ذلك تحقق في أي وقت من السنة عليك زرع كل متغير. يجب عليك أيضاً تعلم إذا كان يحتاج إلى القليل أو الكثير من الماء وإذا كان يتطلب الكثير أو القليل من الشمس.

3D DREAM GARDENS COLLECTION



Product: UNIVERSAL SUBSTRATE (do not eat)

Components: COMPOSTED PINE BARK, PLANT COMPOST, SPHAGNUM PEAT AND PERLITE.

Physical and chemical characteristics

PARAMETER	UNIT	VALUE
Organic matter	% DMB	47 - 65
pH	-	6 - 7,5
Electrical conductivity	mS/m	30 - 100
Apparent dry density	Kg/m3	290 - 410
Particle size (%): diameter < 10 mm: ≥ 95%		

Quantity by volume: 1 l.
LOT No.: see packaging.

Class A. Heavy metal content below the authorised limits for this classification. No special requirements for use. Do not ingest.
P270 Do not eat, drink or smoke during use.

Owner-Manufacturer
BURES S.A.U. Camí de les Ràfoles, s/n.
Apdo. 174 – 08830 Sant Boi de Llobregat (Barcelona)
Tel.: +34 936 401 608

ES ADVERTENCIA

PARTES PEQUEÑAS. PELIGRO ATRAGANTAMIENTO. LEER LAS INSTRUCCIONES ANTES DE LA UTILIZACIÓN, SEGUIRLAS Y CONSERVARLAS COMO REFERENCIA. NO APTO PARA NIÑOS MENORES DE 5 AÑOS. UTILÍCESE BAJO LA VIGILANCIA DIRECTA DE UN ADULTO. LAVARSE LAS MANOS UNA VEZ TERMINADA LA ACTIVIDAD. NO COMA LAS SEMILLAS. PUEDE PROVOCAR INDIGESTIÓN. P270 - NO COMER, BEBER O FUMAR EN LA ZONA DONDE SE REALIZAN LOS EXPERIMENTOS. LOS CONTENIDOS PUEDEN VARIAR DE LO MOSTRADO EN LAS FOTOGRAFÍAS.

EN WARNING

SMALL PARTS. CHOKING HAZARD. READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USE. FOLLOW THEM AND KEEP THEM FOR REFERENCE. NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 5 YEARS. TO BE USED UNDER THE DIRECT SUPERVISION OF AN ADULT. WASH HANDS AFTER CARRYING OUT ACTIVITIES. DO NOT EAT THE SEEDS. THEY MAY CAUSE INDIGESTION. P270 - DO NOT EAT, DRINK OR SMOKE IN THE ACTIVITY AREA. IMAGES THAT APPEAR ON THE BOX MAY BE SLIGHTLY DIFFERENT THAN THE CONTENTS.

DE ACHTUNG

KLEINE TEILE. ERSTICKUNGSGEFAHR. LIES DIE ANWEISUNGEN VOR GEBRAUCH. BEFOLGE SIE UND HALTE SIE NACHSCHLAGEBEREIT. NICHT GEEIGNET FÜR KINDER UNTER 5 JAHREN. BENUTZUNG UNTER UNMITTELBARER AUFSICHT VON ERWACHSENEN. DIE HÄNDE NACH BEENDIGUNG DER VERSUCHE WASCHEN. ESSEN SIE DIE SAMEN NICHT, SIE KÖNNEN VERDAUUNGSSTÖRUNGEN VERURSACHEN. P270 - AM ARBEITSPLATZ NICHT ESSEN, TRINKEN ODER RAUCHEN. DER INHALT KANN VON DER DARSTELLUNG AUF DER VERPACKUNG ABWEICHEN.

FR ATTENTION



PETITS ÉLÉMENTS. DANGER D'ÉTOUFFEMENT. LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION, S'Y CONFORMER ET LES GARDER COMME RÉFÉRENCE. NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE MOINS DE 5 ANS. À UTILISER SOUS LA SURVEILLANCE APPROCHÉE D'UN ADULTE. SE LAVÉR LES MAINS. UNE FOIS LES ACTIVITÉS TERMINÉES, NE MANGEZ PAS LES GRAINES, SINON UNE INDIGESTION POURRAIT SURVENIR. P270 - NE PAS MANGER, BOIRE NI FUMER DANS LA ZONE DE JEU. LE CONTENU DE CE JEU PEUT DIFFÉRER DE CELUI FIGURANT SUR LES PHOTOS.

IT AVVERTENZA

PICCOLE PARTI. RISCHIO DI SOFFOCAMENTO. LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO, ATTENERSI AD ESSE E CONSERVARLE PER RIFERIMENTO FUTURO. NON ADATTO A BAMBINI DI ETÀ INFERIORE A 5 ANNI. DA USARE SOTTO LA DIRETTA SORVEGLIANZA DI UN ADULTO. LAVARSI LE MANI AL TERMINE DELLE ATTIVITÀ. NON MANGIARE I SEMI, POSSONO PROVOCARE INDIGESTIONE. P270 - NON MANGIARE, BEVERE O FUMARE NELL'AREA IN CUI SI SVOLGE L'ATTIVITÀ. IL CONTENUTO PUÒ VARIARE RISPETTO A QUELLO RIPORTATO SULLA CONFEZIONE.

PT ATENÇÃO

PEQUENAS PARTES. RISCO DE ASFIXIA. LER AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR E CONSERVÁ-LAS COMO INFORMAÇÃO. NÃO É ADEQUADO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 5 ANOS. A UTILIZAR SOB A VIGILÂNCIA DIRETA DE ADULTOS. LAVAR AS MÃOS LOGO QUE TERMINEM AS ACTIVIDADES. NÃO COMAS SEMENTES, PODEM PROVOCAR INDIGESTÃO. P270 - NÃO COMER, BEBER OU FUMAR NO LOCAL ONDE DECORREM AS ACTIVIDADES. O CONTEÚDO DESTA JOGO PODE VARIAR DO QUE SE MOSTRA NA CAIXA.

NL WAARSCHUWING

KLEINE ONDERDELEN. VERSTIKKINGSGEVAAR. LEES EERST DE GEBRUIKSAANWIJZING EN VOLG DEZE OP. BEWAAR DEZE OM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN. NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN JONGER DAN 5 JAAR. GEBRUIKEN ONDER DIRECT TOEZICHT VAN EEN VOLWASSEN. WAS HANDEN NA GEBRUIK VAN HET SPEELGOED. DE ZADEN NIET ETEN. ZE KUNNEN INDIGESTIE VEROOZAKEN. P270 - EET, DRINK OF ROOK NIET OP DE SPEELPLEK. DE INHOUD VAN DIT SPEL KAN VARIËREN VAN HET GETOONDE OP DE FOTO'S.

BG ВНИМАНИЕ

МАЛКИ ЧАСТИ. ОПАСНОСТ ОТ ЗАДАВЯНЕ. ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА И ГИ СПАЗВАЙТЕ. ЗАПАЗЕТЕ ГИ ЗА СПРАВКА. НЕПОДХОДЯЩО ЗА ДЕЦА ПОД 5 ГОДИНИ. ДА СЕ УПОТРЕБЯВА САМО ПРИ ПРЪК НАДЗОР ОТ ВЪЗРАСТЕН. ДА СЕ ИЗМИВАТ РЪЦЕТЕ СЛЕД ПРИКРЪЧВАНЕ НА ЗАНИМАНИЯТА. НЕ ЯЖТЕ СЕМЕНАТА. ТЕ МОГАТ ДА ПРИЧИНЯТ ДЪЛГОШНО ХРАНОСМИЛАНЕ. P270 - ДА НЕ СЕ ЯДЕ, ПИЕ ИЛИ ПУШИ НА МЯСТОТО ЗА ЗАНИМАНИЯ. СОДЪРЖИМОЕ ИГРЫ МОЖЕТ ОТЛИЧАТЬСЯ ОТ ИЗОБРАЖЕННОГО НА КОРБКЕ.

AR تنبيه قضائي

اقرأ التعليمات قبل الاستخدام ، اتبعها واحتفظ بها للرجوع إليها.

- غير مناسب للأطفال دون سن 5 سنوات.

- يتم الاستخدام تحت الإشراف المباشر لشخص بالغ.

- اغسل يديك بعد النشاط.

- -P270 لا تأكل أو تشرب أو تدخن في المنطقة التي تجري فيها التجارب.

NC899/04/19469



Designed in Spain / Made in Spain by / Fabricado en España por
EDUCA BORRAS, S.A.U.
Osona, 1 · 08192 · Sant Quirze del Vallès · Spain
www.educaborras.com



FR



لا تأكل البذور ، فقد يتسبب ذلك في عسر الهضم.